

How to Separate and Put out Household Garbage Correctly (for Foreign Residents)

Separación de basura doméstica y forma correcta de depositarla (Para residentes extranjeros)

Modo correto de jogar de separar os lixos domésticos (Português)

家庭ごみの分別と正しい出し方「外国人用」



Cautions Advertencias 注意事項 Cuidados

In Japan, when putting garbage out for collection, it is necessary to separate it into various types. Garbage that has not been separated will not be collected.

En Japón se debe clasificar las basuras según el tipo de basuras antes de depositarlas. Las basuras no clasificadas no serán recogidas.

No Japão, os lixos não podem ser jogados se não estiverem separados por cada tipo. Os lixos que não estão separados não serão coletados.

日本ではごみを出すとき、それぞれごみの種類ごとに分けて出さなければなりません。分別がされていないごみは、収集されません。

Burnable Garbage, Plastic Garbage, and Landfill Garbage must be put out for collection by 8:00 a.m. on the morning of the designated pick-up day; DO NOT PUT GARBAGE OUT AT NIGHT. Also, Recyclable Garbage must be put out for collection within the timeframe designated for each district. For pick-up day schedules, please see the "Household Garbage Collection Schedule" provided separately.

Basura incinerable, basura de plástico y basura no incinerable deben ser depositadas antes de las 8 de la mañana del día de recogida y no en la noche. Además, la basura reciclable debe de sacarse en el horario señalado. Con respecto a los horarios y días de recogida, consulte el "Programa de recolecta de basura doméstica".

Os lixos inflamáveis, lixos plásticos e lixos para aterro devem ser colocados até às 8h da manhã do dia da coleta, sendo proibido colocar no período da noite. Sobre a programação da coleta, veja a "Tabela de Coleta de Lixos Domésticos" em separado.

可燃ごみ、プラスチックごみ、埋立ごみは収集日の朝8時までに出し、夜間は出してはいけません。また、資源ごみは地区ごとに決められた時間内に出すこと。収集日程については、別にある「家庭ごみ収集日程表」を御覧ください。

Garbage should be put out for collection only at the pick-up places designated by each district for each type of garbage. If you do not know the location of designated pick-up places for your district, please ask your neighbors.

Basuras deben ser depositadas en el lugar de recogida especificada para cada zona. Si no sabe el lugar de recogida, pregunte a sus vecinos.

O local para colocar os lixos é o local determinado pela região, para cada tipo de lixo. Quando não souber sobre o local, consulte uma pessoa da vizinhança.

ごみを出す場所は、種類ごとに地域で決められた集積場所です。出す場所がわからない方は近所の方にお尋ねください。

ごみ分別

Types of Garbage Categorías para la separación de basura

Burnable Garbage	Kitchen refuse, scrap paper, seashells, etc.	
Basura incinerable	Basura orgánica, papel sucio, cáscaras de almejas, etc.	
Lixos inflamáveis	Lixos orgânicos, papéis, conchas, etc.	
可燃ごみ	生ごみ、紙くず、貝殻等	

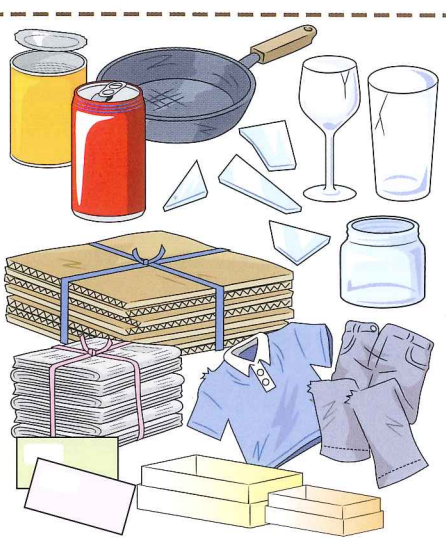
Landfill Garbage	Aluminum foil, shoes, bags, fluorescent light tubes, ceramics	
Basura no incinerable	Papel aluminio, zapatos, bolsas, tubos fluorescentes, cerámicas, etc.	
Lixo para aterro	Folhas de alumínio, sapatos, bolsas, lâmpadas fluorescentes, cerâmicas, etc.	
埋立ごみ	アルミホイル、靴、バッグ、蛍光管、陶器類等	

Plastic Garbage Basura de plástico プラスチックごみ Lixos plásticos

<p>Plastic containers, bottles, and wrapping</p> <p>Envases y envolturas de plástico</p> <p>Recipientes e embalagens plásticos</p> <p>容器包装プラスチック</p>  <p>Plastics, Styrofoam, and plastic bags marked with the "Plastic" symbol</p> <p>Plásticos, poliestirenos espumosos y vinilos que llevan la marca "Plástico"</p> <p>Plásticos, isopor, produtos de vinil que possuem a "marca de plástico"</p> <p>プラマークのあるプラスチック、発泡スチロール、ビニール</p> 	<p>PET bottles</p> <p>Botellas de PET</p> <p>Garrafas PET</p> <p>ペットボトル</p>  <p>Bottles marked with the "PET" symbol</p> <p>Botellas con la marca "PET"</p> <p>Garrafas que possuem a marca PET</p> <p>PET マークのあるボトル</p> 	<p>Other plastics</p> <p>Otros plásticos</p> <p>Outros materiais plásticos</p> <p>その他のプラスチック</p>  <p>Plastics, Styrofoam, and plastic bags that are not marked with the "Plastic" symbol</p> <p>Plásticos, poliestirenos espumosos y vinilos que NO llevan la marca "Plástico"</p> <p>Plásticos, isopor, produtos de vinil que não possuem a "marca de plástico"</p> <p>プラマークのないプラスチック、発泡スチロール、ビニール</p> 
--	---	--

の種類

Tipos de lixo para a separação

Recyclable Garbage	金属類	Metal	ガラス類	Glass
Basura reciclable		Metales		Vidrios
Lixos recicláveis		Metais		Vidros
資源ごみ	Empty cans, frying pans, etc. Latas, sartenes, etc. Latas vazias, frigideiras, etc. 空き缶、フライパン等		Bottles, broken glass Botellas, vidrios rotos Garrafas, vidros quebrados びん、割れガラス	
	古紙類	Paper	古着	Cloth/clothing
		Papeles usados		Ropa usada
		Papéis usados		Roupas usadas
	Newspapers, cardboard, magazines, mixed papers, etc. Periódicos, cajas de cartón, revistas, papeles usados mixtos, etc. Jornais, papelões, revistas, papéis mistos usados, etc.. 新聞、ダンボール、雑誌、ミックス古紙等		Clothing, sheets, etc. Prendas de vestir, sábanas, etc. Roupas, lençóis, etc. 衣類、シーツ等	

Oversized Garbage (There is a fee for collection of Oversized Garbage items other than electrical appliances)	Large furniture items, bedding (mattresses/duvets), electrical appliances, etc. Muebles grandes, juego de futón, electrodomésticos, etc. Móveis de grande porte, futon (edredom), aparelhos elétricos, etc. 大型家具、布団類、電化製品等	List of Collection Fees Tabla de Tarifas Tabela da taxa 料金表																				
Basura de gran tamaño (Servicio de pago salvo los electrodomésticos)		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Weight of Garbage</th> <th>Collection Fee</th> </tr> <tr> <th>Peso de Basura</th> <th>Tarifas</th> </tr> <tr> <th>Peso do lixo</th> <th>Taxa</th> </tr> <tr> <th>ごみの重さ</th> <th>料金</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>~30kg</td> <td>¥200</td> </tr> <tr> <td>~50kg</td> <td>¥300</td> </tr> <tr> <td>~100kg</td> <td>¥500</td> </tr> <tr> <td>~150kg</td> <td>¥800</td> </tr> <tr> <td>~200kg</td> <td>¥1,100</td> </tr> <tr> <td>⋮</td> <td>⋮</td> </tr> </tbody> </table>	Weight of Garbage	Collection Fee	Peso de Basura	Tarifas	Peso do lixo	Taxa	ごみの重さ	料金	~30kg	¥200	~50kg	¥300	~100kg	¥500	~150kg	¥800	~200kg	¥1,100	⋮	⋮
Weight of Garbage		Collection Fee																				
Peso de Basura		Tarifas																				
Peso do lixo	Taxa																					
ごみの重さ	料金																					
~30kg	¥200																					
~50kg	¥300																					
~100kg	¥500																					
~150kg	¥800																					
~200kg	¥1,100																					
⋮	⋮																					
Lixo de grande porte (Será cobrada uma taxa para os materiais além dos aparelhos elétricos)																						
粗大ごみ (電化製品以外は有料です)																						

As shown above, garbage is broadly separated into five types. In addition, garbage may be further separated into more detailed categories for collection.

Basuras deben ser clasificadas en las 5 categorías que figuran arriba. Algunas de las basuras deben ser clasificadas en grupos más pequeños.

Separar os lixos em 5 grandes tipos descritos acima. Poderá ser necessário ainda, dividir em tipos ainda menores no momento de jogar o lixo,

以上のように大きく5種類に分けます。また、ごみを出す際にさらに細かく分けて出すこともあります。

How to Put out Garbage Cómo depositar basuras

<p>Burnable Garbage Kitchen refuse, scrap paper, seashells, etc.</p>	<p>Place the garbage in the designated garbage bag (shown in the figure on the right) and put the garbage out at the designated pick-up place. Garbage bags can be purchased from supermarkets.</p> <p>Favor de meter la basura en las bolsas designadas como se muestra en la figura de la derecha. Puede adquirir las bolsas en los supermercados, etc.</p>	 <p>清水町 可燃ゴミ指定袋</p> <ul style="list-style-type: none"> ●この袋は可燃ゴミ専用袋です。(不燃ゴミの袋として使用しないでください。) ●きちんと分別して、収集日の朝8時までに、決められた場所に出しましょう。 ●生ごみは、水を切ってから入れてください。 ●ゴミの減量化に御協力ください。 <p>清水町認定 第 号</p> <p>Semi-transparent garbage bags marked with orange characters. *Garbage bags are sold in three sizes: Large (45ℓ), Medium(30ℓ), and Small(20ℓ).</p> <p>Bolsa semitransparente con letras de color naranja *Se venden tres tipos de tamaño: Grande (45L), Mediana(30L) y Pequeña(20L).</p> <p>Saco de lixo semitransparente escrito com letras alaranjadas. * Estão à venda 3 tipos de saco de lixo: grande (45 ℓ), médio(35 ℓ) e pequeno(20 ℓ).</p> <p>半透明、オレンジ色の字で書かれた袋 ※大 (45ℓ)、中 (30ℓ)、小 (20ℓ) の3種類が販売されています。</p>
<p>Basura incinerable Basura orgánica, papel sucio, cáscaras de almejas, etc.</p>	<p>Jogar colocando em sacos de lixo designados (saco do desenho da direita) . Os sacos de lixo podem ser adquiridos nos supermercados, etc.</p> <p>指定の袋 (右の図の袋) に入れて出す。袋はスーパー等で購入する。</p>	
<p>Lixo inflamável Lixos orgânicos, papéis, conchas, etc.</p>	<p>Newspapers and magazines are Recyclable Garbage.</p> <p>Los periódicos y las revistas deben ser depositados como basuras reciclables.</p> <p>Jogar os jornais e as revistas como lixo reciclável.</p> <p>新聞、雑誌は資源ごみに出す。</p>	
<p>可燃ごみ 生ごみ、紙くず、貝殻等</p> 	<p>Be sure to thoroughly drain all liquids from kitchen refuse before throwing out.</p> <p>Favor de escurrir bien la basura orgánica antes de depositarla.</p> <p>Cortar suficientemente a água dos lixos orgânicos antes de jogá-los.</p> <p>生ごみは水切りを十分にしてから出してください。</p>	
<p>Landfill Garbage Aluminum foil, shoes, bags, fluorescent light tubes, ceramics, etc.</p>	 <p>埋立ごみ専用袋</p> <p>清水町推薦 混ぜれば「ごみ」分ければ「資源」</p> <p>◎ごみは収集日の朝8時までに、決められた場所に出しましょう。 ◎町の決めた分別に従ったもの以外は絶対に入れないでください。</p> <p>分別収集にご協力を</p> <p>Place the garbage in the designated garbage bag (shown in the figure above) and put the garbage out at the designated pick-up place. Garbage bags can be purchased at supermarkets.</p> <p>Favor de meter la basura en las bolsas designadas como se muestra en la figura de arriba. Puede adquirir las bolsas en los supermercados, etc.</p> <p>Jogar colocando dentro dos sacos de lixos designados (saco do desenho de cima). Os sacos de lixo podem ser adquiridos nos supermercados, etc.</p> <p>指定の袋 (上の図の袋) に入れて出す。袋は、スーパー等で購入する。</p>	<p>Transparent garbage bags marked with red characters. *Available in only one size (45ℓ).</p> <p>Bolsa transparente con letras de color rojo *Sólo hay tamaño de 45L.</p> <p>Sacos de lixo escritos em letras vermelhas * Somente o tamanho de 45 ℓ.</p> <p>透明、赤色の字で書かれた袋 ※サイズは45ℓのみです。</p>
<p>Basura no incinerable Papel aluminio, zapatos, bolsas, tubos fluorescentes, cerámicas, etc.</p>		
<p>Lixos para aterro Folhas de alumínio, sapatos, bolsas, lâmpadas fluorescentes, cerâmicas, etc.</p>		
<p>埋立ごみ アルミホイル、靴、バッグ、蛍光管、陶器類等</p>		

Modo de jogar o lixo

Plastic Garbage

Basura de plástico

Lixos plásticos

プラスチックごみ

Three net collection baskets will be placed at the garbage pick-up place on the day before the designated pick-up day. Separate garbage into "Plastic containers, bottles, and wrapping", "PET bottles", and "Other Plastics" and place the garbage in the relevant basket (do not put the garbage in plastic bags, etc.) (Refer to the photographs below.)

El día anterior al de recogida de basura, separar las basuras de plástico en 3 tipos: "Envases y envolturas de plástico", "Botellas de PET", "Otros plásticos" y depositarlos tal como son en los respectivos sacos de malla instalados en el lugar de recogida. (Vea la tabla siguiente con fotos.)

Separar em 3 tipos: "Recipientes e embalagens plásticos", "Garrafas PET" e "Outros plásticos", e coloque como estão, dentro dos sacos de rede distribuídos no local de coleta de lixo no dia anterior da coleta. (Veja a foto da tabela abaixo)

収集日前日、ごみ集積場所に配布される3種類の網袋に「容器包装プラスチック」、「ペットボトル」、「その他のプラスチック」に分け、はだかで出してください。(下表写真参照)

Garbage Categories Tipo de basura Tipos de lixo ごみの種類	Plastic containers, bottles, and wrapping (BLUE) Envases y envolturas de plástico (Azul) Recipientes e embalagens plásticos (azul) 容器包装プラスチック (青)	PET bottles (WHITE) Botellas de PET (Blanco) Garrafas PET (branco) ペットボトル (白)	Other plastics (GREEN) Otros plásticos (Verde) Outros plásticos (verde) その他のプラスチック (緑)
Type of Garbage Collection Bags Tipos de bolsas de recogida Tipos de saco de coleta 収集袋の種類			

Plastic Garbage: Rinse with water to remove grime and any other substances that are not plastic as much as possible.

Enjuague la basura de plástico y retire lo más posible la mancha y el material no plástico.

Lavar o lixo plástico e retirar o máximo possível, as sujeiras e as partes não plásticas.

プラスチックごみは、水洗いし、汚れやプラスチック以外のものは、できる限り取り除く。



PET Bottles: Remove caps and labels.

Para botellas de PET, retire la tapa y etiqueta antes de depositarlas.

Colocar a garrafa PET, após retirar a tampa e os rótulos.

ペットボトルは、キャップ、ラベルを外して出す。



How to Put out Garbage **Cómo depositar basuras**

Recycled Garbage **Basura reciclable** Lixo reciclável 資源ごみ

There is a special garbage pick-up place for Recyclable Garbage. DO NOT put out Recyclable Garbage at the pick-up place for Burnable Garbage, etc.

Basura reciclable debe ser depositada en su lugar especial de recogida. No deposite basura reciclable en los lugares de recogida para basura incinerable, etc.


Existe um local de coleta de lixo especial para os lixos recicláveis. Por favor, não colocar nos locais de coleta de lixos inflamáveis, etc.

資源ごみは、専用のごみ集積場所があります。可燃ごみ等を出すごみ集積場所には出さないでください。

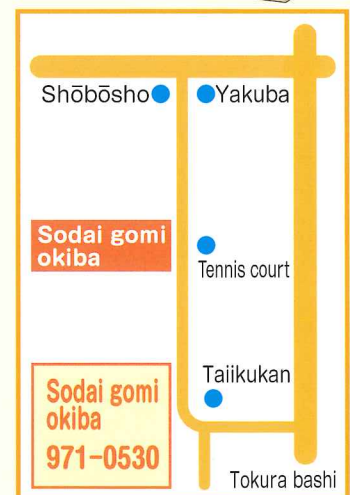
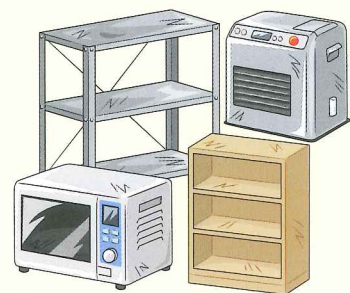
<p>Metal (Cans, frying pans, etc.)</p> <p>Metales (Latas, sartenes, etc.)</p>		<p>Separate metals into "Steel Cans", "Aluminum Cans" and "Other metals" and place them in the relevant container as shown in the photograph on the left. Rinse out the cans with water and remove any substances (paper labels, etc.) that are not metal as much as possible.</p> <p>Separare los desechos de metal en tres tipos (latas de acero, láatas de aluminio y otros metales) y deposite los desechos de metal ya clasificados en respectivos contenedores como se muestra en la foto izquierda. Enjuague las latas con agua. Retire lo más posible cualquier material que no sea metal.</p> <p>Colocar dentro dos recipientes como da foto da esquerda, separados em: latas de aço, latas de alumínio e outros metais. Lavar as latas por dentro. E ainda, procurar retirar o máximo possível outros materiais, além de metais.</p> <p>左写真のコンテナにスチール缶、アルミ缶、その他の金属に分けて入れる。カンの中を水洗いする。また、金属以外のものはできる限り取り除く</p>		
<p>Metais (Latas, frigideiras, etc.)</p> <p>金属類 (カン、フライパン等)</p>	<p>Steel cans Latas de acero Latas de aço スチール缶</p> 	<p>Aluminum cans Latas de aluminio Latas de aluminio アルミ缶</p> 	<p>Other metals Otros metales Outros metais その他の金属</p> 	

<p>Glass (Bottles, broken glass)</p> <p>Vidrios (Botellas, vidrios rotos)</p>	<p>Separate bottles into "Returnable Bottles" and "Colorless Bottles", "Brown Bottles", and "Other Bottles" according to color and place them in the relevant container as shown in the photograph on the right. Rinse out the bottles with water and remove any substances (paper labels, etc.) that are not glass as much as possible.</p> <p>Separare las botellas en botellas de bebidas específicas y botellas de colores y depositarlas en cada contenedor según su tipo y color como se muestra en la foto derecha. Enjuague con agua el interior de las botellas. Retire lo más posible cualquier material que no sea vidrio.</p> <p>Colocar dentro dos recipientes como da foto da esquerda, separados em garrafas de bebidas específicas e por cada cor. Lavar a garrafa por dentro. E ainda, procurar retirar o máximo, os materiais além de vidros.</p> <p>右写真のコンテナに生びんと色ごとに分けて入れる。びんの中を水洗いする。また、ガラス以外のものはできる限り取り除く。</p>				
<p>Vidros (Garrafas, vidros quebrados)</p> <p>ガラス類 (びん、割れガラス)</p>	<p>Returnable bottles Botellas de bebidas específicas Garrafas de bebidas específicas 生びん</p> 	<p>Colorless bottles Botellas transparentes Garrafa incolor 無色のびん</p> 	<p>Brown bottles Botellas marrones Garrafa marrom 茶色のびん</p> 	<p>Other bottles Otras botellas Outras garrafas その他のびん</p> 	<p>Broken glass Vidrios rotos Vidros quebrados 割れガラス</p> 

Modo de jogar o lixo

<p>Paper, etc. (Newspapers, cardboard, magazines, mixed papers, cloth/clothing)</p> <p>Papeles usados, etc. (Periódicos, cajas de cartón, otros papeles usados, papeles usados mixtos, ropa usada, etc.)</p> <p>Papéis usados (Jornais, papelões, outros papéis usados, papéis mistos usados, roupas usadas)</p> <p>古紙類等 (新聞、ダンボール、その他の古紙、ミックス古紙、古着)</p>	<p>Separate garbage into "Newspaper", "Cardboard", "Other Paper", "Mixed Paper", and "Cloth/Clothing" and tie in bundles with paper twine. Paper twine can be purchased from supermarkets.</p> <p>Separar los desechos de esta categoría en periódicos, cajas de cartón, otros papeles usados, papeles usados mixtos y ropa usada y atarlos respectivamente en forma de cruz con cuerda de papel. Puede adquirir las cuerdas de papel en los supermercados, etc.</p> <p>Separar em jornais, papelões, outros papéis usados, papéis mistos usados, roupas usadas e amarrar em cruz, com fio de papel. O fio de papel pode ser adquirido nos supermercados, etc.</p> <p>新聞、ダンボール、その他の古紙、ミックス古紙、古着に分けて紙ひもで十字に結ぶ。紙ひもはスーパー等で購入する。</p>				
	<p>Depending on the district, some garbage categories may not be collected. Please refer to the "Household Garbage Collection Schedule".</p> <p>En algunas zonas, los papeles usados no son recolectados. Consulte el calendario de recogida para basura doméstica.</p> <p>Poderá ocorrer da coleta não ser realizada dependendo da região. Veja a programação de coleta de lixos domésticos.</p> <p>地区により収集していないものがあります。家庭ごみ収集日程表を御覧ください。</p>				
	<p>Newspaper Periódico Jornal 新聞</p> 	<p>Cardboard Cajas de cartón Papelão ダンボール</p> 	<p>Other paper Otros papeles usados Outros papéis usados その他の古紙</p> 	<p>Mixed paper Papeles usados mixtos Papéis mistos usados ミックス古紙</p> 	<p>Cloth/clothing Ropa usada Roupas usadas 古着</p> 

<p>Oversized Garbage (Large furniture items, bedding (mattresses/duvets), electrical appliances, etc.)</p> <p>Basura de gran tamaño (Muebles grandes, juego de futón, electrodomésticos, etc.)</p> <p>Lixo de grande porte (Móveis de grande porte, futon (edredom), aparelhos elétricos, etc.)</p> <p>粗大ごみ (大型家具、布団類、電化製品等)</p>	<p>How to Use the Oversized Garbage Collection Service</p> <p>(1) Check the collection dates for Oversized Garbage and then telephone the SODAI GOMI OKIBA (Oversized Garbage Collection Center) (055-971-0530) to arrange a date/time for you to deliver the garbage.</p> <p>(2) Take the garbage to the SODAI GOMI OKIBA (Oversized Garbage Collection Center) (refer to the map on the right).</p> <p>(3) Pay the Oversized Garbage Processing Fee.</p>
	<p>Cómo depositar basura de gran tamaño</p> <p>1) Confirmar el día de recogida y hacer una reserva llamando por teléfono al lugar de depósito para basura de gran tamaño (055-971-0530).</p> <p>2) Transportar la basura de gran tamaño directamente al lugar de depósito por su cuenta. (Consulte el mapa derecho.)</p> <p>3) Pagar la tasa de procesamiento para basura de gran tamaño.</p>
	<p>Modo de utilização</p> <p>① Verificar o dia para levar o lixo e fazer a reserva pelo telefone (055-971-0530) ao centro de armazenamento de lixos de grande porte.</p> <p>② Levar o lixo até o centro de armazenamento de lixos de grande porte por si próprio. (Veja o mapa da direita)</p> <p>③ Efetuar o pagamento da taxa de tratamento do lixo de grande porte.</p>
	<p>利用方法</p> <p>① 持ち込み日を確認し、粗大ごみ置場 (055-971-0530) に電話をして予約をとる。</p> <p>② 粗大ごみ置場へ自分で搬入する (右の地図参照)</p> <p>③ 粗大ごみ処理料金を支払う。</p>



Other Garbage Otros その他 Outros

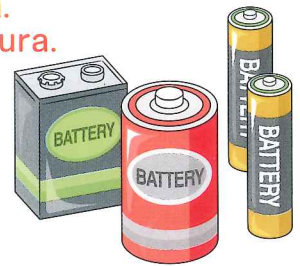
Dry cell batteries

Pila seca

Pilha seca

乾電池

- Place in the Collection Box at your local community center.
- DO NOT mix batteries in with other garbage.
- Las pilas secas deben ser depositadas en las cajas de recogida que están en los centros comunitarios de cada zona.
- No las deposite mezclando con otro tipo de basura.
- Colocar dentro da caixa de coleta dos centros comunitários de cada região.
- Não jogar com outros lixos misturados.
- 各地区の公民館の収集ボックスに入れる。
- 他のごみに混ぜて出さないでください。



Cooking oil

Aceite de cocina

Óleo de cozinha

食用油

- Pour the oil into a PET bottle and screw on the cap; place the bottle in a Collection Box at the Town Office or at a municipal community exchange center, municipal disaster prevention center, or JA branch in Shimizu Town.
- Poner el aceite usado en una botella de PET, etc., cerrar la tapa y depositarla en la caja de recolección instalada en la Municipalidad, los centros comunitarios de intercambio regional, el centro de prevención de desastres y las sucursales de JA en el municipio.
- Colocar dentro das garrafas PET, fechar a tampa e colocar dentro das caixas de coleta das repartições públicas, centros de intercâmbios regionais, centros de prevenção do bairro ou das filiais da JA do bairro.
- ペットボトル等に入れ、ふたを閉めて役場、町地域交流センター、町防災センター、町内 JA 各支店の回収ボックスに入れる。



Non-collectible Garbage

Basura no recolectable

Materiais não coletados

収集しないもの

- The following garbage items cannot be collected (please consult with the store where you purchased the item or the Town Office) : tires, batteries, waste oil (kerosene, gasoline, oil) , LPG cylinders, chemicals such as pesticides, plastics for agricultural use, agricultural machinery, soil/stones, fertilizer, automobiles, bikes, tatami matting, fire extinguishers, paint, construction waste (concrete, blocks) , television sets, air conditioners washing machines, refrigerators, computers, office waste/ medical waste.
- No serán recogidas las basuras enumeradas a continuación (Favor de consultar con cada tienda o la Municipalidad.): Llantas, baterías, llantas, residuos de aceite (queroseno, gasolina, aceite), cilindros de GLP, productos químicos como pesticidas, vinilos para agricultura, maquinaria agrícola, tierra y piedras, fertilizante, automóvil, motocicleta, tatami, extintor, pintura, residuos de construcción (concreto, bloques), televisores, aire acondicionado, lavadora, refrigeradores computadora personal, basuras de oficina y de centros médicos.
- Os itens mencionados a seguir não podem ser coletados. (Consulte as lojas ou a repartição pública.) Pneus, baterias, óleos residuais (querosene, gasolina, óleo) , bomba de GLP, produtos químicos como agrotóxicos, plásticos usados na agricultura, instrumentos agrícolas, pedra e areia, fertilizantes, carros, motocicletas, tatami, extintores, tintas, materiais residuais de construções (concreto, blocos) , televisão, aparelho de ar condicionado, máquina de lavar roupa, geladeira, computador lixos comerciais e lixos medicinais.
- 次に掲げるものは収集しません。(販売店、役場にご相談ください。) タイヤ、バッテリー、廃油（灯油、ガソリン、オイル）LPG ボンベ、農薬などの薬品類、農業用ビニール、農機具、土石、肥料、自動車、バイク、たたみ、消火器、ペンキ、建築廃材（コンクリート、ブロック）、テレビ、エアコン、洗濯機、冷蔵庫、パソコン、事業所系・医療系ごみ

- Garbage is not collected during the Year-End/New Year holidays.
- Garbage pick-up places are managed by the community residents that use them. Please be sure to obey the rules and keep the pick-up places clean.
- No hay recogida de basura el fin de año y los primeros días de año.
- Los lugares de recolección de basura son cuidados por sus usuarios. Procuremos mantenerlos limpios.
- Não é efetuada a coleta de lixos no final e no início de ano.
- O local de coleta é administrado pelas pessoas que usam este local. Procure preservar o local sempre limpo, obedecendo as regras.
- 年末年始は、ごみの収集はいたしません。
- 収集場所は、そこを利用する方々で管理しています。ルールを守って常に清潔に保つよう心がけましょう。